

PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS

WOLMAN®AG, es un preservante de madera cuyos activos, Tebuconazol y Propiconazol pertenecen al grupo químico de los triazoles e Imidacloprid al grupo de los neonicotinoides. Requiere precauciones durante su manipulación y aplicación ya que el producto es peligroso para las personas y animales cuando no ha sido incorporado a la madera. La aplicación se realiza dentro de un autoclave cerrado, el operador no entra en contacto con el producto durante la aplicación. Usar elementos de protección personal durante la apertura de la planta de impregnación, dilución del concentrado y manipulación de la madera tratada; vestir botas y overoles impermeables, guantes de PVC, delantal impermeable y antiparras para protección ocular. Se recomienda el uso de máscara con filtro o respirador al abrir la planta de impregnación. Evitar el contacto del producto con la piel y los ojos. Lavar las manos y piel expuesta antes de comidas y después de la jornada laboral. No ingerir alimentos y bebidas ni fumar durante el horario de trabajo.

Síntomas de Intoxicación: Al ser inhalado, las concentraciones elevadas pueden ser levemente irritantes para los ojos, la nariz, garganta y los pulmones. En contacto con los ojos puede causar irritación leve o moderada que incluya enrojecimiento, hinchazón o secreción temporal de la membrana mucosa a la conjuntiva. El contacto con la piel puede ocasionar irritación menor que consta de enrojecimiento pasajero y/o hinchazón. La ingestión puede ocasionar irritación del tracto gastrointestinal y malestar gastrointestinal con alguno o todos los siguientes síntomas: náuseas, vómitos o diarrea.

Primeros Auxilios: Tratar sintomáticamente de acuerdo con el tipo de contaminación. En caso de Inhalación: Traslade al paciente al aire fresco. Si la persona no respira otorgar respiración artificial. Llevar a un centro asistencial de inmediato. En caso de contacto con la piel: Retirar ropa y zapatos. Lavar con abundante agua limpia la piel y minuciosamente entre pelo, uñas y pliegues cutáneos. Lavar la ropa antes de volver a usar. En caso de contacto con los ojos: Lavar inmediatamente con abundante agua por 15 minutos, manteniendo los párpados bien separados y levantados. En el caso de que el afectado utilice lentes de contacto, removerlos después de los primeros 5 minutos y luego continúe con el enjuague, además los lentes no deberán utilizarse nuevamente. En caso de Ingestión: NO INDUCIR VÓMITO. Nunca dar algo por la boca a una persona inconsciente. En caso de malestar general, poner al afectado de costado. Llevar al afectado a un Centro Asistencial lo más rápido posible, presentando la etiqueta del producto al profesional de la salud a cargo.

Tratamiento Médico de Emergencia: Llamar al centro de intoxicaciones o a un médico para obtener información respecto al tratamiento. Tener a la mano el envase o la etiqueta del producto cuando se llame al centro de intoxicaciones o al médico, o vaya a recibir tratamiento. Tratar sintomáticamente.

Teléfonos de Emergencia:

Teléfono Centro de Información Toxicológica Universidad Católica : (56-2) 26353800

Teléfono de Emergencia del Fabricante : (56-2) 23817000

Ecotoxicidad: WOLMAN®AG es tóxico para peces, organismos acuáticos y vida silvestre. No derramar residuos en lagos, ríos, alcantarillas, fuentes de agua o áreas no especificadas. En caso de derrame, crear un dique o zanja para contener los materiales. Absorber el derrame con material inerte (por ejemplo, arena seca, arcilla, tierra o un absorbente comercial), luego colocarlo en un recipiente de desechos químicos. Descontaminar toda la ropa y la zona del derrame usando un detergente y enjuagar con grandes cantidades de agua. Retener todos los líquidos para tratamiento o eliminación.

Almacenamiento: Almacenar fuera del alcance de los niños y lejos de alimentos, bebidas o comida de animales. Almacenar en un lugar fresco, seco y ventilado, alejado/a de las fuentes de ignición u otras condiciones o productos químicos incompatibles. Mantener los recipientes cerrados. No permitir que se congele. Materiales incompatibles para el almacenamiento son los hipocloritos ácidos y bases fuertes oxidantes acero al carbono. Ante incendio, utilizar químicos secos, niebla de evaporación, dióxido de carbono (CO₂) o espuma. Utilizar ropa de seguridad y equipo de respiración. Ante derrame, recobrar el producto por succión o barrido. Realizar triple lavado: Una vez utilizado, vaciar el contenido del envase y agregar agua hasta 1/3 de su capacidad agitando por 30 segundos. Verter totalmente el enjuague al equipo de aplicación. Mantener 30 segundos el envase en posición de descarga. Repetir esta operación tres veces y devolver al proveedor para su reutilización o eliminación.

REALIZAR TRIPLE LAVADO DE LOS ENVASES, INUTILIZARLOS Y ELIMINARLOS DE ACUERDO CON INSTRUCCIONES DE LAS AUTORIDADES COMPETENTES

MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS Y DE PERSONAS INEXPERTAS EN CASO DE INTOXICACIÓN MOSTRAR LA ETIQUETA O EL ENVASE AL PERSONAL DE SALUD

NO TRANSPORTAR NI ALMACENAR CON ALIMENTOS, PRODUCTOS VEGETALES O CUALESQUIERA OTROS QUE ESTEN DESTINADOS AL USO O CONSUMO HUMANO O ANIMAL

NO LAVAR LOS ENVASES O EQUIPOS DE APLICACIÓN EN LAGOS, RÍOS Y OTRAS FUENTES DE AGUA

LA ELIMINACIÓN DE RESIDUOS DEBERÁ EFECTUARSE DE ACUERDO CON INSTRUCCIONES DE LA AUTORIDAD COMPETENTE.

WOLMAN® AG

Preservante de Madera Concentrado Soluble (SL)

WOLMAN®AG es un producto en base compuestos azólicos, el cual es aplicado vía impregnación a vacío presión en plantas destinadas para dicho fin. Es usado como un preservante de madera de *Pinus radiata*, previniendo el crecimiento o ataque de hongos de descomposición del tipo Bacidiomycetes (*Schizophyllum sp.*, *Fomes sp.*, *Serpula sp.*, *Coriolus sp* y *Ganoderma sp.*) degradación diaria por medioambiente y termitas subterráneas (*Reticulitermes sp.*).

COMPOSICIÓN DEL PRODUCTO

Activos

Tebuconazol* : 5,0% p/p (50 g/kg)

Propiconazo** : 5,0% p/p (50 g/kg)

Imidacloprid*** : 0,5% p/p (5 g/kg)

Cofomulantes, c.s.p. : 100,0% p/p (1 kg)

* (RS)1-*p*-clorofenil-4,4-dimetil-3-(1*H*-1,2,4-triazol-1-ilmetil)pentan-3-ol

** (2*RS*,4*RS*; 2*RS*,4*SR*)-1-[2-(2,4-diclofopfenil)-4-propil-1,3-dioxolan-2-ilmetil]-1*H*-1,2,4-triazol

*** (E)-1-(6-cloro-3-piridilmetil)-*N*-nitroimidazolidin-2-ilidenamina

Autorización SAG N° : 2951

N° de Lote :

Fecha de Vencimiento :

Fabricado por:

ARCH TREATMENT TECHNOLOGIES, INC.

5660 New Northside Dreve,
Suite 1100

Atlanta, GA 30328
Estados Unidos

Distribuido por:

PROTECCIÓN DE MADERA LTDA.

Los Yacimientos 1301
Maipú, Santiago

Contenido Neto al Envasar :

No Corrosivo, No Inflamable y No Explosivo

LEA ATENTAMENTE LA ETIQUETA ANTES DE USAR EL PRODUCTO

INSTRUCCIONES DE USO

WOLMAN® AG sólo puede ser empleado en el tratamiento a presión de la madera y productos derivados. No se debe emplear sin disponer de las instalaciones industriales, del equipo de seguridad apropiado y del manual de instrucciones. La madera a ser impregnada no debe contener más de un 25 - 30% de contenido de humedad así como estar limpia de tierra, arena o aceites.

El preservante WOLMAN® AG debe ser diluido en agua formándose una solución de tratamiento la cual es aplicada vía vacío presión en forma industrial a la madera en una planta diseñada para tal fin. Dependiendo del tipo de material a ser tratado, el contenido de humedad de la madera a tratar y el ciclo utilizado, será la concentración definida para la solución de tratamiento, las que pueden variar entre 0,005% a 0,5% de mezcla de ingredientes activos triazólicos por peso (0,0005% a 0,05% Imidacloprid), con el fin de obtener una retención (kg/m³) adecuada que cumpla con el grado de protección requerido.

El producto está destinado a tratamiento de madera de *Pinus radiata* dimensionada, elaborada y enmarcadas en el nivel de riesgo de deterioro según condición de uso y agente biológico determinado que especifica la Norma Chilena 819 y que para WOLMAN®AG son R1, R2 y R3.

Este producto es usado como un preservante de madera de *Pinus radiata*, previniendo el crecimiento o ataque de hongos de descomposición del tipo Bacidiomycetes como Esquizófilo común (*Schizophyllum sp.*), Fomes (*Fomes sp.*), pudrición parda (*Serpula sp.*), Trametes (*Coriolus sp.*) y pudrición blanca (*Ganoderma sp.*), degradación diaria por medioambiente y termitas subterráneas (*Reticulitermes sp.*).

Fitotoxicidad: Al ser aplicado a la madera en cámaras cerradas, no presenta riesgo de fitotoxicidad, ya que la madera sale ya tratada.

Incompatibilidad: WOLMAN®AG no presenta incompatibilidad en uso, ya que el tratamiento solo contempla mezcla con agua.

Carencia: No corresponde por el tipo de producto y la forma de aplicación de éste. La madera tratada mediante este proceso puede ser manipulada a las pocas horas de haber sido impregnada.

Ingreso al Área de Aplicación: Permitir el ingreso al área de aplicación solo a personal autorizado y con equipo de protección personal. No permitir el ingreso de animales

No utilizar madera tratada con el producto en la fabricación de envases, embalajes y contenedores de productos vegetales.

El fabricante certifica que este producto ha sido preparado conforme a la proporción de ingredientes activos indicada en la formulación, y cumplirá con los propósitos normales para los que se usa dicho preservante.

Este producto se expende asumiendo que el comprador conoce los riesgos de uso y manipulación, lo que libera al vendedor de toda responsabilidad frente a una mala aplicación o uso indebido.

SI ESTOS TERMINOS NO SON ACEPTADOS DEVUELVA EL PRODUCTO AL FABRICANTE.



CUIDADO

